

## Kriterien für die Erstellung der Warteliste/criteri di formazione della lista d'attesa

Art. 8, Abs. 3, des Landesgesetzes vom 12. Oktober 2007, Nr. 9  
genehmigt mit Beschluss/approvato con deliberazione n.13/26.06.2023

### Ansuchen von ansässigen Personen außerhalb des primären und sekundären Tätigkeitsgebietes finden erst nach Erschöpfung der Rangliste Berücksichtigung

### Le richieste di persone con residenza fuori dall'Ambito territoriale di intervento principale e secondario vengono prese in considerazione successivamente all'esaurimento della graduatoria

1. primärer Gebietsbereich: Gebiet der Gemeinden Mölten und Jenesien  
1. ambito territoriale principale: Comuni di Meltina e San Genesio Atesino
2. sekundärer Gebietsbereich: Tschöggberg auf der Grundlage von Abkommen, Vereinbarungen, Verträgen oder sonstigen Rechtsakten  
2. ambito territoriale secondario: Monzoccolo per effetto di accordi, convenzioni, contratti o altri atti

Name des Antragstellers  
nome del richiedente

	maximal mögliche Punkte punti massimi assegnabili	Punkte punti
<b>Einschätzung der familiären und sozialen Situation / valutazione della situazione familiare e sociale del richiedente</b>	<b>30</b>	
a) possitilita e fattibilità dell'assistenza a casa tramite rete familiare o servizi ambulatoriali/ domiciliari, semiresidenziali o residenziali	a) Möglichkeit und Zumutbarkeit der Betreuung zu Hause durch das familiäre Netzwerk oder durch andere ambulante, teilstationäre und stationäre Dienste	<falls zutreffend in der nächsten Spalte „X“ einfügen>
<b>stato della rete assistenziale, familiare e sociale</b>	<b>Situation des Betreuungs-Familien- und Sozialnetzwerk</b>	
adguata presenza rete di aiuto, servizi attivati e/o attivabili presenti	Angemessenheit des Hilfsnetzwerks, aktivierte Dienste und / oder aktivierbare Dienste vorhanden	0
scarsa presenza rete di aiuto, servizi attivati e attivabili	Die Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste sind wenig ausgeprägt	0
rete di aiuto, serviz attivati e attivabili insufficiente	Die Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste reichen nicht aus	0
rete di aiuto, servizi attivati e attivabili gravemente insufficiente	Die Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste sind vollkommen unzureichend	0
assenza di rete di aiuto, servizi attivati e attivabili	Abwesenheit der Hilfsnetzwerke, aktivierten und aktivierbaren Dienste	0
b) elementi di difficoltà nell'attuale situazione abitativa che rendono necessaria un'ammissione in struttura	b) das Vorhandensein von einschränkenden Elementen in der derzeitigen Wohnsituation welche eine stationäre Aufnahme im Heim erforderlich machen	<falls zutreffend in der nächsten Spalte „X“ einfügen>
<b>situazione abitativa</b>	<b>Wohnsituation</b>	
l'abitazione attuale non presenta elementi di difficoltà o barriere architettoniche	in der derzeitigen Wohnung sind keine einschränkenden Elemente vorhanden	0
L'abitazione attuale presenta elementi di difficoltà quali per esempio: barriere architettoniche, mancanza di impianti igienico-sanitari.	in der derzeitigen Wohnung sind einschränkende Elemente vorhanden (z.B. architektonische Barrieren, fehlende sanitäre Einrichtungen)	0

Alloggio non disponibile, dichiarato inabitabile o non è possibile rientrare nel proprio appartamento	Wohnmöglichkeit nicht vorhanden, als unbewohnbar erklärt oder kann nicht mehr in die eigene Wohnung zurück	10		0
c) specifiche difficoltà personali che rendono necessaria un'ammissione in struttura	c) das Vorhandensein von spezifischen persönlichen Schwierigkeiten des Antragstellers welche eine stationäre Aufnahme im Heim erforderlich machen	10	<falls zutreffend in der nächsten Spalte „X“ einfügen>	
<b>fabbisogno assistenziale e sociale</b>	<b>Soziales Fürsorgebedürfnis</b>			
necessita di aiuto occasionale / al bisogno	benötigt Hilfe gelegentlich oder bei Bedarf	2		0
necessita di aiuto e/o presenza regolari	bedarf einer regelmäßigen Hilfe und/oder Anwesenheit	3		0
necessita di aiuto e/o presenza continua / non ha nessuno / non è ceguitouratos	bedarf einer durchgehenden Hilfe und/oder Anwesenheit/ hat niemanden, wird nicht betreut	5		0
<b>stress di chi si prende cura dell'anziano</b>	<b>spezifische persönliche Schwierigkeiten</b>			
assenza di difficoltà specifiche	keine spezifischen Schwierigkeiten	0		0
Solitudine, isolamento /conflitti familiari/sforzo eccessivo dei parenti	Vereinsamung, Isolierung /familiäre Konflikte/Überforderung der Angehörigen	3		0
Episodio/incidente oppure grave peggioramento della salute/cure Palliative	Akuter Vorfall /Verschlechterung des Gesundheitszustandes/ Palliativpflege	5		0

<b>Datum des zuletzt ordnungsgemäß eingereichten Aufnahmeantrages lt. Protokolldatum</b>	<b>Data dell'ultima domanda di ammissione debitamente presentata in base alla data di registrazione</b>	10	<geben Sie das Protokolldatum des Aufnahmeantrages ein>	
trascorso 1 mese	Vollendung des ersten Monats	1	0	0
trascorso 2 mesi	Vollendung des zweiten Monats	2		0
trascorso 3 mesi	Vollendung des dritten Monats	3		0
trascorso 4 mesi	Vollendung des vierten Monats	4		0
trascorso 5 mesi	Vollendung des fünften Monats	5		0
trascorso 6 mesi	Vollendung des sechsen Monats	6		0
trascorso 7 mesi	Vollendung des siebten Monats	7		0
trascorso 8 mesi	Vollendung des achten Monats	8		0
trascorso 9 mesi	Vollendung des neunten Monats	9		0
trascorso 10 mesi e più	Zehn Monate vollendet und mehr	10		0

<b>weitere Bewertungselemente im Ermessen der Verwaltung</b>		30		
residenza nell'ambito territoriale primario	Wohnsitz im primären Einzugsgebiet	15		0
utenti degli alloggi per anziani nel ambito territoriale principale che devono essere trasferiti in una residenza per anziani	Nutzer der Altenwohnungen im primären Einzugsgebiet, die in ein Seniorenwohnheim verlegt werden müssen	15		0

**Punte insgesamt (max. 110)** **0,00**

### Hinweise

Wird eine Person vom Seniorenwohnheim für die Aufnahme oder für die Aktualisierung der Warteliste kontaktiert, so muss sie diesem Heim innerhalb der von ihm gesetzten Frist eine Antwort zukommen lassen.

Gibt die Person innerhalb der Frist keine Antwort oder ist sie nicht auffindbar, so wird sie aus der Warteliste gestrichen.

### note

Le persone contattate dalla residenza per anziani ai fini dell'ammissione o dell'aggiornamento della lista d'attesa sono tenute a fornire una risposta alla residenza stessa entro il termine fissato da quest'ultima.

In caso di mancata risposta entro il termine o di irreperibilità della persona, quest'ultima viene cancellata dalla lista d'attesa.

<p>Lehnt die Person innerhalb der genannten Frist den angebotenen Platz ab, so wird der Antrag für die Warteliste stillgelegt. Dies bedeutet, dass die Person in der Warteliste bleibt, die Punktezah nicht verändert wird und ihr vom Seniorenwohnheim kein freier Platz mehr angeboten wird. Bei einer dokumentierten Verschlechterung der Situation, welche eine Änderung der Punktezah laut Artikel 8 bewirken, wird die Stilllegung nach einer entsprechenden Aktivierung von Seiten des Antragstellers/der Antragstellerin wieder aufgehoben. Freie Plätze werden wieder angeboten</p>	<p>In caso di rifiuto del posto assegnato entro il suddetto termine, la richiesta viene tenuta in sospeno. Ciò significa che la persona rimane in lista d'attesa, il suo punteggio rimane invariato e non riceverà più l'offerta di un posto libero da parte della residenza per anziani. In caso di un peggioramento della propria situazione che potrebbe comportare una variazione del punteggio di cui all'articolo 8, la sospensione verrà annullata solo dopo che la persona richiedente si sarà nuovamente attivata. Vengono offerti nuovamente posti liberi.</p>
<p>Wer aus der Warteliste gestrichen worden ist, kann nach 60 Tagen ab der Streichung einen neuen Antrag auf Wiederaufnahme in die Warteliste stellen.</p>	<p>Chi è stato cancellato dalla lista di attesa può presentare una nuova domanda ai fini del proprio reinserimento in lista d'attesa una volta decorsi 60 giorni dalla data della cancellazione.</p>
<p>Bei gleicher Punktezah hat der ordnungsgemäß eingereichte Antrag älteren Datums Vorrang.</p>	<p>A parità di punteggio ha precedenza la domanda validamente presentata in data anteriore.</p>
<p>Bei der Aufnahme in ein Mehrbettzimmer kann weiters das Geschlecht der aufzunehmenden Person berücksichtigt werden; in diesem Fall hat jene Person gemäß Rangordnung Vorrang, welche demselben Geschlecht angehört.</p>	<p>In caso di ammissione in una stanza a più letti, può essere preso in considerazione anche il genere della persona da accogliere; in questo caso ha precedenza la persona che, in base alla graduatoria, appartiene allo stesso genere.</p>
<p>Die Sonderbestimmungen für die Aufnahme zu besonderen Betreuungsformen bleiben unberührt.</p>	<p>Sono fatte salve le specifiche disposizioni relative all'ammissione per le forme di assistenza specifica</p>
<p>Gegen die Entscheidungen der Seniorenwohnheime kann Einspruch gemäß Artikel 4 des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, erhoben werden.</p>	<p>Contro le decisioni delle residenze per anziani è ammesso ricorso ai sensi dell'articolo 4 della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche.</p>